



Aral Card Service
Datensatzbeschreibung für TRC-Dateien

Stand 01. April 2008



Inhaltsverzeichnis

Generelle Informationen

Anlage 1 – Vorlaufsatz.....	4
Anlage 2 – Datensatz.....	5
Anlage 3 – Schlußsatz	10
Anlage 4.1 – Länder-/Währungsschlüssel gem. ISO.....	11
Anlage 4.2 – Kennziffer “Akzeptanzstellen-Art”	13
Anlage 5.1 – Aral Warengruppen	14
Anlage 5.2 – BP Warengruppen.....	21
Anlage 6 – Kennziffer “Übertragungsmedium”	25
Anhang A – Change History	26



Generelle Informationen

Transaktionen deutsche Maut "Toll Collect"

Bei der Buchung der deutschen Maut für Lkw > 12 t (Toll Collect) ist zwischen zwei Varianten der Mautbuchung und den jeweiligen Auswirkungen bei der Übermittlung der Toll Collect-Transaktionsdaten zu unterscheiden (nähere Informationen zur deutschen Maut finden Sie unter www.aral-business.de):

a) Toll Collect Buchung im registrierten Status (via On-Board-Unit oder Toll Collect Card an Mautterminals oder im Internet)

Ihr Unternehmen ist bei Toll Collect registriert und nutzt zur Mauterfassung entweder eine "On-Board-Unit" im Lkw oder bucht einzelne Mautstrecken via Toll Collect Card an Mautterminals oder über die Toll Collect-Internetseite:
→ In diesem Fall wird das Feld Kartenummer an Pos. 24-29 mit „000000“ gefüllt und das Kfz-Kennzeichen für Toll Collect-Transaktionen nicht an Position 75-88 (Kennzeichen oder Benutzername) sondern als Transaktionsinfofeld an Position 279-296 übermittelt. Beachten Sie bitte, dass Kunden für Buchungen im registrierten Status eine separate Mautaufstellung direkt von Toll Collect erhalten.

b) Toll Collect Buchung via Aral Card an Mautterminals (unregistrierter Status)

Ihr Unternehmen nutzt zur Buchung einzelner Mautstrecken die Aral Card an Toll Collect-Mautterminals:
→ In diesem Fall wird das Kfz-Kennzeichen der Lkw auch für Toll Collect-Transaktionen wie gewohnt an der Position 75 – 88 (Kennzeichen oder Benutzername) übermittelt.



Anlage 1 – Vorlaufsatz

Aral Card-Service

Anlage: 1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 1 von 1

Vorlaufsatz

Stellen				Feld -		Erläuterungen zum Feldinhalt
von	bis	Anz.	Dez.	Typ*	Inhalt	
1	3	3	0	N	Satzart	= 010 (Vorlaufsatz)
4	5	2	0	N	Datenart	= 55 (Rechnungseinzelpositionen)
6	8	3		A	Datei-Name	= TRC
9	16	8	0	N	Datei-Erstellungsdatum	YYYYMMDD
17	20	4	0	N	Datei-Erstellungszeit	HHMM
21	23	3	0	N	Lfd. Nummer der Daten-Übertragung	Übertragungs-Nr.
24	29	6	0	N	Absender-Issuernummer	Kartenherausgeber-Nr. Der Aral AG = 700674 Aral Classic = 700694 Aral Flotten-Management = 700669 Aral Automatic Diesel Station
30	35	6	0	N	Kundennummer des Rechnungsempfängers	Ihre Kundennummer als Rechnungsempfänger (Kunde oder Konzern) beim Aral Card-Service
36	65	30		A	Übertragungstext	= Rechnungseinzelpositionen Aral
66	66	1		A	Übertragungsmedium	Medium gem. Anlage 6
67	67	1		A	Kennzeichen Art der Rechnung	E = Einzelrechnung; S = Sammelrechnung
68	69	2	0	N	Diskettennummer	Bei 3,5"- und 5,25"-Disketten: Bei der 1. Diskette = blank. Die 2. Diskette enthält als Nummer = 01 und erhöht sich mit jeder weiteren Diskette um um "1".
70	71	2	0	N	Diskettenanzahl	= blank
72	319	248		A	Filler	= blank
320	320	1		A	Satzende-Zeichen	= *

* N = numerisch; Stellen-Anzahl einschließlich ggf. Genannter Dezimalstellen !

A = alphanumerisch.



Anlage 2 – Datensatz

Aral Card-Service

Anlage: 2

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 1 von 5

Datensatz

Stellen				Feld -		Erläuterungen zum Feldinhalt
von	bis	Anz.	Dez.	Typ*	Inhalt	
1	3	3	0	N	Satzart	= 020 (Datensatz)
4	5	2	0	N	Datenart	= 55 (Rechnungseinzelpositionen)
6	11	6	0	N	Kundennummer des Rechnungsempfängers	Ihre Kundennummer als Rechnungsempfänger (Kunde oder Konzern) beim Aral Card-Service
12	17	6	0	N	Aral Card-Nummer, Stellen 1-6	Kartenherausgeber-Nr. Der Aral AG = 700674 Aral Classic = 700694 Aral Flotten-Management = 700669 Aral Automatic Diesel Station
18	23	6	0	N	Aral Card-Nummer, Stellen 7-12	Kundennummer der kartenbenutzenden Firma (Kunde oder Konzerntochter) beim Aral Card-Service
24	29	6	0	N	Aral Card-Nummer, Stellen 13-18	Nummer der benutzten Aral Card, einschließlich Prüfziffer (Stelle 18 der Karte bzw. 29 im Datensatz)
30	34	5	0	N	Filler (nicht nutzbar)	Wird mit 00000 gefüllt
35	54	20		A	Kundenvermerk 1	Ihr gewählter 1. Sortierbegriff (übergeordnet) für diese Aral Card, sonst: blank
55	74	20		A	Kundenvermerk 2	Ihr gewählter 2. Sortierbegriff (untergeordnet) für diese Aral Card, sonst: blank
75	88	14		A	Kfz.-Kennzeichen oder Benutzer-Name	Kfz.-Kennzeichen des Fahrzeugs oder Name des Mitarbeiters, dem Sie diese Aral Card zugeordnet haben
<p>* N = numerisch; Stellen-Anzahl einschließlich ggf. Genannter Dezimalstellen ! A = alphanumerisch. ** Bei Pseudodatensätzen (Konditionen/Gebühren) mit blancs bzw. Nullen gefüllt.</p>						



Aral Card-Service

Anlage: 2
 gültig ab: 01.04.2008
 Datum: 01.04.2008
 Seite: 2 von 5

Stellen				Feld -		Erläuterungen zum Feldinhalt
von	bis	Anz.	Dez.	Typ*	Inhalt	
89	90	2	0	N	Rechnungs Warengruppe	Nummer der Warengruppe lt. Rechnung (gemäß Anlage 5.2)
91	98	8	0	N	Rechnungsnummer	Nummer der Aral-Rechnung, mit der dieser Umsatz oder Vorgang an Sie berechnet wird
99	106	8	0	N	Rechnungsdatum	YYYYMMDD
107	114	8	0	N	Belegdatum **	YYYYMMDD (Datum des Belegs von der Akzeptanzstelle, an der diese Aral Card eingesetzt wurde)
115	118	4	0	N	Beleg-Uhrzeit **	HHMM (Uhrzeit auf dem Beleg von der Akzeptanzstelle), sonst: 0000
119	126	8		A	Belegnummer **	Nummer des Belegs von der Akzeptanzstelle
127	127	1		A	Kennzeichen Datenübermittlungsart von der Akzeptanzstelle **	E = elektronisch; M = manuell (Beleg)
128	129	2		A	Kennzeichen Akzeptanzstellen-Netzbetreiber **	AG = AGES, AP = Agip, AR = Aral, BP = Beyond Petroleum, CE = Cepsa, IP = Italiana Petroli, OM = OMV, ST = Statoil, UT = EuroServ, WE = Westfalen
130	132	3	0	N	ISO-Länderschlüssel	Länderschlüssel gem. Anlage 4, Pkt. 1 für den Sitz des Netzbetreibers und der Akzeptanzstelle
133	134	2	0	N	Kennzeichen Art der Akzeptanzstelle **	Siehe Anlage 4, Pkt. 2
135	149	15		A	Akzeptanzstellennummer **	Interner Schlüssel des Netzbetreibers zur Identifikation der Akzeptanzstelle
150	179	30		A	Akzeptanzstellenort **	Sitz der Akzeptanzstelle, an der diese Aral Card eingesetzt wurde
180	189	10		A	Partnernummer **	Interner Schlüssel des Netzbetreibers zur Identifikation seines Partners, der die Akzeptanzstelle verwaltet

* N = numerisch; Stellen-Anzahl einschließlich ggf. Genannter Dezimalstellen !

A = alphanumerisch.

** Bei Pseudodatensätzen (Konditionen/Gebühren) mit blancs bzw. Nullen gefüllt.



Aral Card-Service

Anlage: 2
 gültig ab: 01.04.2008
 Datum: 01.04.2008
 Seite: 3 von 5

Stellen				Feld -		Erläuterungen zum Feldinhalt
von	bis	Anz.	Dez.	Typ*	Inhalt	
190	209	20		A	Artikelbezeichnung	Ware/Dienstleistung, die mit dieser Aral Card bezogen wurde oder Gebühren des Aral Card-Systems, die für diese Aral Card berechnet werden
210	213	4	0	N	Warengruppenschlüssel	Warengruppe gem. Anlage 5.1, der die bezogene Ware/Dienstleistung oder die berechnete Gebühr zugeordnet ist
214	214	1		A	Vorzeichen zur Menge	P = ositive; N = egative (z.B. Warenrücknahme, Gutschriften)
215	220	6	2	N	Menge	Anzahl der bezogenen Ware/Dienstleistung oder berechneten Gebühren
221	223	3		A	ISO-Währungsschlüssel	Währungsschlüssel gem. Anlage 4, Pkt. 1 für das Land, in dem die Ware/Dienstleistung bezogen wurde
224	224	1		A	Vorzeichen zu Beträgen	P = ositive; N = egative (z.B. Warenrücknahme, Gutschriften)
225	234	10	2	N	Netto-Warenwert	Betrag ohne Umsatzsteuer in der Währung des Landes, in dem die Dienstleistung/Ware bezogen wurde
235	238	4	2	N	Umsatzsteuersatz	%-Satz, ositi Land der Leistung/Lieferung für die bezogene Dienstleistung oder Ware am Bezugstag gültig war
239	248	10	2	N	Umsatzsteuerbetrag	Betrag in der Währung des Landes, in dem die Ware/Dienstleistung bezogen wurde
249	258	10	2	N	Brutto-Warenwert	Betrag mit Umsatzsteuer in der Währung des Landes, in dem die Dienstleistung/Ware bezogen wurde
259	261	3		A	ISO-Währungsschlüssel	Währungsschlüssel gem. Anlage 4, Pkt.1 Währung, in der dieser Umsatz oder Vorgang an Sie berechnet wird (Zahlwährung)
<p>* N = numerisch; Stellen-Anzahl einschließlich ggf. Genannter Dezimalstellen ! A = alphanumerisch. ** Bei Pseudodatensätzen (Konditionen/Gebühren) mit blanks bzw. Nullen gefüllt.</p>						



Aral Card-Service

Anlage: 2
 gültig ab: 01.04.2008
 Datum: 01.04.2008
 Seite: 4 von 5

Stellen				Feld -		Erläuterungen zum Feldinhalt
von	bis	Anz.	Dez.	Typ*	Inhalt	
262	271	10	2	N	Brutto-Warenwert in Zahlwährung	Umgerechneter Brutto-Warenwert gem. Akzeptanzstellen-Beleg bzw. Aral-Rechnung bei Konditionen und Gebühren
272	272	1		A	Kennzeichen: - Konditionen - Pseudodatensatz	A = Umsatz, der für die Aufschlag- Ermittlung relevant ist N = Umsatz, der für die Nachlaß- Ermittlung relevant ist O = Umsatz, für den keine Konditionen gültig sind G = Besonderer Datensatz je Aral Card mit den Gebühren des Aral Aral Card-Systems lt. Rechnung K = Besonderer Datensatz je Aral Card, Land und Warengruppe mit den Konditionen-Beträgen lt. Rechnung S = Besonderer Datensatz je Aral Card, Land und Warengruppe mit den nachträglichen Nachlaßbe- trägen lt. Rechnung wegen Über- schreitung der Staffलगrenze
273	278	6	0	N	Kilometerstand **/**	Der Akzeptanzstelle vorgegebener Ki- lometerstand bei Bezug der Dienstlei- stung/Ware, sonst: 000000
279	296	18		A	Zusatzinformation **/**	Der Akzeptanzstelle vorgegebene, in- dividuelle Information des Benutzers dieser Aral Card, sonst blanks
297	306	10		A	Filler	= blanks
307	309	3		A	ISO-Währungsschlüssel (nachrichtlich)	Währungsschlüssel gem. Anlage 4, Pkt.1

* N = numerisch; Stellen-Anzahl einschließlich ggf. Genannter Dezimalstellen !

A = alphanumerisch.

** Bei Pseudodatensätzen (Konditionen/Gebühren) mit blancs bzw. Nullen gefüllt.

*** Voraussetzung ist eine entsprechend codierte Aral Card.



Aral Card-Service

Anlage: 2
gültig ab: 01.04.2008
Datum: 01.04.2008
Seite: 5 von 5

Stellen				Feld -		Erläuterungen zum Feldinhalt
von	bis	Anz.	Dez.	Typ*	Inhalt	
7310	319	10	2	A	Brutto-Warenwert (nachrichtlich)	Brutto-Warenwert in nachrichtlicher Währung.
320	320	1		A	Satzende-Zeichen	= *

* *N = numerisch; Stellen-Anzahl einschließlich ggf. Genannter Dezimalstellen !*

A = alphanumerisch.

** *Bei Pseudodatensätzen (Konditionen/Gebühren) mit blancs bzw. Nullen gefüllt.*

*** *Voraussetzung ist eine entsprechend codierte Aral Card.*



Anlage 3 – Schlußsatz

Aral Card-Service

Anlage: 3

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 1 von 1

Schlußsatz

Stellen				Feld -		Erläuterungen zum Feldinhalt
von	bis	Anz.	Dez.	Typ*	Inhalt	
1	3	3	0	N	Satzart	= 090 (Schlußsatz)
4	5	2	0	N	Datenart	= 55 (Rechnungseinzelpositionen)
6	8	3		A	Datei-Name	= TRC
9	11	3	0	N	Lfd. Nummer der Daten- übertragung	Übertragungs-Nummer
12	20	9	0	N	Satzanzahl	Anzahl der Datensätze einschl. Vor- laufsatz, Pseudodatensätze und Schlußsatz
21	21	1		A	Vorzeichen zur Kontroll- summe Menge	P = ositive; N = negativ
22	36	15	2	N	Kontrollsumme Menge	Summe der Mengen gemäß Rech- nungseinzelpositionen (Datensätze)
37	37	1		A	Vorzeichen zur Kontroll- summe Brutto-Waren- wert in Zahlwährung	P = ositive; N = negativ
38	52	15	2	N	Kontrollsumme Brutto- Warenwert in Zahl- währung	Summe der Brutto-Warenwerte in EURO gemäß Rechnungseinzelpositionen (Datensätze)
53	319	267		A	Filler	= blank
320	320	1		A	Satzende-Zeichen	= *

* N = numerisch; Stellen-Anzahl einschließlich ggf. Genannter Dezimalstellen !

A = alphanumerisch.



Anlage 4.1 – Länder-/Währungsschlüssel gem. ISO

Aral Card-Service

Anlage: 4.1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 1 von 2

1. Länder-/Währungsschlüssel gem. ISO

ISO-Schlüssel		B e z e i c h n u n g	
Land	Währung	Land	Währung
020	EUR	Andorra	Euro
040	EUR	Österreich	Euro
056	EUR	Belgien	Euro
100	BGN	Bulgarien	Bulgarsche Lev
112	EUR	Weissrussland	Euro
191	HRK	Kroatien	Kroatische Kuna
203	CZK	TschechienTschechische Republik	Tschechische Krone
208	DKK	Dänemark	Dänische Krone
233	EEK	Estland	Estländische Krone
246	EUR	Finnland	Euro
250	EUR	Frankreich	Euro
276	EUR	Deutschland ADS-Netz	Euro
280	EUR	Deutschland	Euro
292	GIP	Gibraltar	Pfund Sterling
300	EUR	Griechenland	Euro
348	HUF	Ungarn	Forint
372	EUR	Irland	Euro
380	EUR	Italien	Euro
428	LVL	Lettland	Lettische Lat
438	CHF	Liechtenstein	Schweizer Franken
440	LTL	Litauen	Litauischer Lit
442	EUR	Luxemburg	Euro
528	EUR	Niederlande	Euro



Aral Card-Service

Anlage: 4.1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 2 von 2

ISO-Schlüssel		B e z e i c h n u n g	
Land	Währung	Land	Währung
578	NOK	Norwegen	Norwegische Krone
620	EUR	Portugal	Euro
642	EUR	Rumänien	Euro
643	EUR	Russland	Euro
703	SKK	Slowakei	Slowakische Krone
705	EUR	Slowenien	Euro
724	EUR	Spanien	Euro
752	SEK	Schweden	Schwedische Krone
756	CHF	Schweiz	Schweizer Franken
792	TRY	Türkei	Türkische Lira
810	EUR	Russland	Euro
826	GBP	Großbritannien	Pfund Sterling
891	RSD	Serbien	Serbischer Dinar
977	BAM	Bosnien	Konvertible Mark
985	PLN	Polen	Polnische Sloty



Anlage 4.2 – Kennziffer “Akzeptanzstellen-Art”

Aral Card-Service

Anlage: 4.2

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 1 von 1

2. Kennziffer “Akzeptanzstellen-Art”

Kz.	Art der Akzeptanzstelle
00	Sonstige Tankstellenart
11	Autobahntankstelle mit Selbstbedienung
12	Autobahntankstelle mit Bedienung
21	Straßentankstelle mit Selbstbedienung
22	Straßentankstelle mit Bedienung
31	Lkw./Omnibus-geeignete Straßentankstelle mit Selbstbedienung
32	Lkw./Omnibus-geeignete Straßentankstelle mit Bedienung
41	Automatentankungen
50	Fremdgesellschaften
90	Value Added Services (VAS)



Anlage 5.1 – Aral Warengruppen

Aral Card-Service

Anlage: 5.1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 1 von 7

1. Aral Warengruppen (Stelle 210 – 213 im Datensatz)

War.- grup.	Warengruppen-Bezeichnung Aral Card-System	Geschäftsfeld		Sammel-Warengruppe **
		AFM	Classic	
0100	SuperPlus	X	X	8000 Vergaserkraftstoff, Gemisch und Autogas
0200	LKWDiesel	X	X	--
0300	SuperDiesel	X	X	8000 Vergaserkraftstoff, Gemisch und Autogas
0370	Ultimate Diesel	X	X	
0400	Benzin bleifrei	X	X	
0500	Super bleifrei	X	X	
0571	Ultimate 100	X	X	
0600	Autogas *	X	X	
0700	2-T-Gemisch 1/33	X	X	
3000	2-T-Gemisch 1/50	X	X	
0800	Motoröl (Mitnahme)	X	X	8010 Schmierstoff und Frostschutz
0900	Motoröl (Bedienung)	X	X	
1000	Getriebeöl (Mitnahme)	X	X	
1100	Getriebeöl (Bedienung)	X	X	
1200	Spezial-Öle	X	X	
1300	Frostschutz	X	X	
1310	Scheibenfrostschutz	X	X	
1400	Reifen	X	X	8020 Fahrzeug-Teile und -Serviceleistungen
1500	Batterien	X	X	
1600	Zubehör	X	X	
1700	Ersatzteile	X	X	
1800	Getränke	X	X	
1900	Tabakwaren	X	X	8030 Sonstige Shopartikel und Serviceleistungen
2000	Karten, Bücher, Zeitschriften	X	X	
2100	Süßwaren	X	X	
2200	Lebensmittel	X	X	
2300	sonstige Waren 16% MwSt.	X	X	
2400	sonstige Waren 7% MwSt.	X	X	
2500	Wagenpflege	X	X	--
2600	Obenwäsche	X	X	8020 Fahrzeug-Teile und -Serviceleistungen
2700	Fahrzeug-Dienstleistungen	X	X	



Aral Card-Service

Anlage: 5.1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 2 von 7

War.- grup.	Warengruppen-Bezeichnung Aral Card-System	Geschäftsfeld		Sammel-Warengruppe **
		AFM	Classic	
2800	Prüfdienst	X	X	8030 Sonstige Shopartikel und Serviceleistungen
2900	sonstige Waren 7% MwSt.	X	X	
5000	Autobahngebühr	X	X	
5700	VAS allgemein	X	X	
5701	Brenner Autobahn	X	X	
5702	Tauern Autobahn	X	X	
5703	Phyrn Autobahn	X	X	
5704	Viacard / Telepass	X	X	
5705	Carte Caplis	X	X	
5706	Französische Autobahn – DA	X	X	
5707	Spanische Autobahn	X	X	
5708	Portugisische Autobahn	X	X	
5709	Eurovignette/Straßengebühr	X	X	
5710	Karawanken Tunnel	X	X	
5711	Liefkenshoek Tunnel	X	X	
5712	Großer St. Bernard Tunnel	X	X	
5713	Mont Blanc Tunnel	X	X	
5714	Frejus Tunnel	X	X	
5715	Felbertauern	X	X	
5716	EUROPENET Abschleppservice	X	X	
5717	Reparaturservice	X	X	
5718	Interventions-Gebühr	X	X	
5720	Fähren Service	X	X	
5721	Zollabwicklung	X	X	
5722	Reinigungsdienst	X	X	
5723	Arlberg Tunnel	X	X	
5724	Ungarische Autobahn	X	X	
5725	Dänische Brücken	X	X	
5726	Schwedische Autobahnen	X	X	
5727	LKW Maut Österreich	X	X	
5728	Dt. Maut registrierte Kd.	X	X	
5729	Dt. Maut unregistrierte Kd.	X	X	
5730	Autobahn Tschechien	X	X	
5750	Parken (APCOA, Aral int.)	X	X	



Aral Card-Service

Anlage: 5.1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 3 von 7

War.- grup.	Warengruppen-Bezeichnung Aral Card-System	Geschäftsfeld		Sammel-Warengruppe **
		AFM	Classic	
6000	Wartung/Inspektion/Erstteile	X		--
6001	“ Kraftstoffanlage	X		
6002	“ Getriebe mechanisch	X		
6003	“ Stromversorgung	X		
6004	“ Lenkung	X		
6005	“ Bremsen	X		
6006	“ Elektrik innen	X		
6007	“ Heizanlage, Klimaanlage	X		
6008	“ Instrumente Innenraum	X		
6009	“ Kraftübertragung	X		
6010	“ Elektrik außen	X		
6011	“ Motor	X		
6012	“ Auspuffanlage	X		
6013	“ Ausstattung	X		
6014	“ Kühlsystem	X		
6015	“ Federung	X		
6016	“ Achsen	X		
6017	“ Getriebe automatisch	X		
6018	“ Reifen	X		
6019	Reifen-Service	X		
6030	Karosserie	X		
6031	Hydraulik/Pneumatik	X		
6032	Spezialauf-/Anbauteile	X		
6033	Wagenpflege	X		
6100	Unfallschaden	X		--
6101	“ Abschleppkosten	X		
6102	“ Benzinkosten (Mietwagen)	X		
6103	“ Bergungskosten	X		
6104	“ Mietwagen	X		
6105	“ Kostenpauschale	X		
6106	“ Reinigungskosten	X		
6107	“ Reparaturkosten	X		
6108	“ Standkosten	X		
6109	“ Versicherung MWSt	X		
6200	Leasing-Abwicklung	X		--



Aral Card-Service

Anlage: 5.1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 4 von 7

War.- grup.	Warengruppen-Bezeichnung Aral Card-System	Geschäftsfeld		Sammel-Warengruppe **
		AFM	Classic	
6201	Verauslagte Leasingrate	X		
6202	Verauslagte Reifenkosten	X		
6203	Verauslagte Mietwagenkosten	X		
6204	Verauslagte Selbstbeteiligung	X		
6205	Verauslagte Vers.-Prämie	X		
6206	Verauslagte Reperaturkosten	X		
6207	Verauslagte Schadenkosten	X		
6208	Verauslagte sonst. Kosten	X		
6209	Verauslagte Gutachten-Kosten	X		
6210	Verauslagter SZE-Betrag	X		
6300	Versicherungen	X		--
6301	“ Kfz-Vers. Haftpflicht	X		
6302	“ Kfz-Vers. Kasko	X		
6303	“ Kfz-Vers. Insassenunfall	X		
6304	“ Kfz-Vers. Mietwagen	X		
6400	Miete Fremdfahrzeug	X		--
6401	Miete Fremdf. Unfall	X		
6402	Mietwagen	X		
6403	Kraftstoffkosten	X		
6500	Fixkosten	X		--
6501	GEZ	X		
6502	Kfz-Steuer	X		
6600	Abschleppservice S24	X		--
6601	Mobilitätsservice Mietwagen	X		
6602	Mobilitätsservice Übernachtung	X		
6603	Mobilitätsservice Sonstiges	X		
6604	Mobilitätsservice National	X		
6605	Mobilitätsservice International	X		
6700	Zulassung/Abmeldung	X		--
6701	Amtl.Geb.An-/Abmeldung	X		
6702	Kennzeichen, etc.	X		
6703	Überführung/Transport	X		
6704	Stillegungskosten	X		



Aral Card-Service

Anlage: 5.1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 5 von 7

War.- grup.	Warengruppen-Bezeichnung Aral Card-System	Geschäftsfeld		Sammel-Warengruppe **
		AFM	Classic	
6801	Rate Werkstatt-Service	X		--
6802	Rate Reifen-Service	X		
6803	Rate Kfz-Steuer	X		
6804	Zwischenabrechnung 16 % MWSt	X		
6805	Zwischenabrechnung 7 % MWSt	X		
6806	Zwischenabrechnung 0 % MWSt	X		
6807	Endabrechnung 16 % MWSt	X		
6808	Endabrechnung 7 % MWSt	X		
6809	Endabrechnung 0 % MWSt	X		
6810	Gebühr Budgetierung	X		
7900	Sonstiges	X		--
7901	Auslagen-Abrechnung Fahrer	X		
8000	Sonstige Kraftstoffe	X		--
8010	Sonstige Schmierstoffe	X		
8020	Kfz-bezog. Produkte / Dienstleist.	X		
8030	Sonstige Produkte / Dienstleist.	X		
9001	Grundgebühr Autotelefon	X		
9002	Gesprächsgebühren Autotelefon	X		
9048	Tachowechsel	X		
9049	Kilometerstnds-Korrektur	X		
9050	Haftpflichtversicherung (fremd)	X		
9051	Kaskoversicherung (fremd)	X		
9052	Insassenversicherung (fremd)	X		
9053	Rechtsschutzversicherung (fremd)	X		
9054	Kfz-Steuer (fremd)	X		
9055	Sonstiges (fremd)	X		
9056	Inspektion / Reperatur (fremd)	X		
9057	Kraftstoffe (fremd)	X		
9058	Schmierstoffe (fremd)	X		
9059	Sonstige Kfz-Kosten (fremd)	X		
9060	Abschreibung pauschal (fremd)	X		
9061	Abschreibung monatlich (fremd)	X		
9062	Leasingraten (fremd)	X		
9063	Reifen (fremd)	X		
9064	Wagenwäsche (fremd)	X		



Aral Card-Service

Anlage: 5.1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 6 von 7

War.- grup.	Gebühren-Bezeichnung Aral Card-System	Geschäftsfeld		Bemerkungen
		AFM	Classic	
9065	Sonstige Kosten (fremd)	X		
9066	Personalkosten (fremd)	X		
9067	Kfz-Verischerung ges. (fremd)	X		
9068	Versicherung Selbstbeteil. (fremd)	X		
9069	Haftpflichtschaden (fremd)	X		
9070	Kaskoschaden (fremd)	X		
9071	Mietwagen (fremd)	X		
9072	Tank- / Service-Card (fremd)	X		
9073	Kostencontrolling (fremd)	X		
9400	Management-Beratung	X		--
9401	Beschaffung pauschal	X		
9402	Beschaffung einmalig	X		
9404	Kosten-Controlling	X		
9405	Schadenmanagement pauschal	X		
9406	Schadenmanagement einmalig	X		
9407	Versicherung	X		
9408	Wertgutachten	X		
9409	Fahrzeugverkauf pauschal	X		
9410	Fahrzeugverkauf einmalig	X		
9411	Fremddatenerfassung	X		
9412	Management-Beratung einmalig	X		
9413	Kfz-Ummeldung	X		
9414	Auswertungen und Analysen pau.	X		
9415	Auswertungen und Analysen einm.	X		
9416	Kfz-Ummeldung Stadt	X		
9417	Kfz-Ummeldung Land	X		
9418	Kostenvoranschlag	X		
9424	Abwicklung Zweitkarte	X		
9500	Monatliche Kartengebühr	X	X	
9501	GEZ-Gebühren	X		
9517	Mobilitätsservice	X	X	
9550	Monatliche, prozentuale System- gebühr	X	X	



Aral Card-Service

Anlage: 5.1

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 7 von 7

War.- Grup.	Gebühren-Bezeichnung Aral Card-System	Geschäftsfeld		Bemerkungen
		AFM	Classic	
9560	Aral Card Service		X	
9561	Aral Card Online		X	
9562	Geb. Serviceauftrag		X	
9563	Aral Card Service %		X	
9564	Service best off %		X	
9565	Service best off fix		X	
9566	Aral Card Online %		X	
9567	Online best off %		X	
9568	Online best off fix		X	
9569	Aral Kartenkontrolle		X	
9604	Mobilitätsservice national	X		
9605	Mobilitätsservice international	X		
9620	Gebühren für Sonderversand	X		
9700	Gebühr für Diskette	X	X	
9725	Gebühr für Magnetband	X	X	
9750	Gebühr für Datenfernübertragung	X	X	
9755	Gebühr Abrechnungs-Daten	X	X	
9770	Gebühr für Standard-Analyse		X	
9771	Gebühr für Verbrauchs-Analyse		X	
9800	Ersatzkartengebühr	X	X	
9890	Gebühr Aral FleetReporter	X	X	
9891	AFX-Installation	X	X	AFX= Aral FleetXpert
9892	AFX-Servicegeb. jährl.	X	X	
9893	AFX-Lizenzgeb. mtl.	X	X	
9894	AFX-Vor Ort Service	X	X	
9895	AFX-sonstige Geb.	X	X	
9900	AdBlue	X	X	



Anlage 5.2 – Rechnungswarengruppen

Aral Card-Service

Anlage: 5.2

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 1 von 4

2. Rechnungswarengruppen (Stelle 89 – 90 im Datensatz)

War.- grup.	Warengruppen-Bezeichnung Aral Card-System
01	SuperPlus
02	Truck Diesel
03	Diesel plus
04	Benzin bleifrei
05	Super bleifrei
06	2-Takt Mix 1:33
07	2-Takt Mix 1:50
08	Motoroel 1
09	Motoroel 2
10	Getriebeoel 1
11	Getriebeoel 2
12	Spezialoel
13	Antifrost
14	Reifen
15	Batterien
16	Zubehoer
17	Ersatzteile
18	Getraenke, Spirituosen
19	Tabakwaren
20	Karten, Bücher, Zeitschriften reduz. MwSt
21	Süßwaren
22	Lebensmittel reduz. MwSt
23	Sobstige Ware volle MwSt
24	Blumen
25	Wagenpflege
26	Autowäsche
27	Kfz-Dienstleistungen
28	Prüfdienst
29	sonstige Waren
30	Kommission



Aral Card-Service

Anlage: 5.2

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 2 von 4

31	Tel.-Karten o. MwSt
32	Pfand
33	Bearbeitungsgebühr
34	Sonstige Einnahmen
35	Lebensmittel volle MwSt
36	Eis
37	Tiefkühlkost
38	Telefon, Fax
39	Fast Food reduz. MwSt
40	Fast Food volle MwSt
41	Kaffeeautomat
42	Telefonkarten
43	Waschbox
44	Mobilfunk
46	Karten, Bücher, Zeitschriften volle MwSt
47	BP Erdgas
48	Leasco
49	Straßenbenutzungsgebühren
60	Autogas
62	Scheibenfrostschutz
69	Tunnel, Brücken
70	Ultimate Diesel
71	Ultimate 100
72	EuropeNet
74	AdBlue Kanister
75	AdBlue lose Ware
79	Dt. BAT Maut reg. Kd
80	BAT Maut unreg. Kd
81	Österreichische Maut Prepay
83	Österreichische Maut Postpay
84	Österreichische Maut OBU
86	BAT Maut sonst.
89	Carte Caplis
90	Kombiverkehr
91	Autobahn Ausland



Aral Card-Service

Anlage: 5.2

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 3 von 4

92	Strassengebühren Ausland
93	Viacard / Telepass
94	Gebühr Zusatzservice
95	Autobahn Tschechien
96	Sonstige VAS
97	Reifen (Viborg)
98	Reifen sonst. Viborg
99	Total for CIA

Gebühren (zusätzlich gekennzeichnet durch "G" an Stelle 272 im Datensatz)

01	fixe Kartengebühr
02	prozentuale Kartengebühr
03	Gebühr für Extraauswertung
04	Diskettengebühr
05	Jahresgebühr
06	prozentuale Gebühr
07	Ersatzkartengebühr
08	Kartengebühr
09	Kartengebühr
14	Mindestkartengebühr
20	Kundengebühr ADS
21	Gebühr für Lieferantanalyse
22	Sonderversandgebühr
23	Diskettengebühr
24	Gebühr für DFÜ
25	Gebühr für Abrechnungsdaten
26	Gebühr Aral PreControl
29	Gebühr Download AFM Analysen
30	Gebühr für Standardanalyse
31	Gebühr für Verbrauchsanalyse
32	Selbstzahlergebühr
33	Auswertgebühr
34	AFX-Installation
35	AFX-Servicegeb. jährl.



Aral Card-Service

Anlage: 5.2

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 4 von 4

36	AFX-Lizenzgeb. mtl
37	AFX-Vor Ort Service
38	AFX-sonstige Geb.
41	FleetReporter
60	Aral Card Service
61	Aral Card Online
62	Geb. Serviceauftrag
64	Aral Card Service %
65	Service best off %
66	Service best off fix
67	Aral Card Online %
68	Online best off %
69	Online best off fix
70	Aral KartenKontrolle



Anlage 6 – Kennziffer “Übertragungsmedium”

Aral Card-Service

Anlage: 6

gültig ab: 01.04.2008

Datum: 01.04.2008

Seite: 1 von 1

Kennziffer “Übertragungsmedium”
--

Kz.	Bedeutung
C	EDI
E	E-Mail
M	AFM
H	CD
L	Diskette 3,5 “ (1,44 MB)
O	OFTP
T	Extranet TRC Format
X	x 400



Anhang A

Change History

Datum	Änderung
05.01.2004	Aufnahme der BP Warengruppen
16.03.2004	Änderung der Firmierung von Aral Card Service GmbH nach Aral Card Service
17.06.2004	Überarbeitung der Warengruppen
17.08.2004	Wegfall der Betriebsstättennummer im Datensatz
16.02.2005	Neue Aufwandscodes f. AFM Aufnahme LKW Maut Österreich
09.03.2005	Überarbeitung der Gebühren
04.05.2005	Aufnahme von AdBlue
01.12.2006	Aufnahme Bosnien BAM; Änderung von Jugoslavien YUM in Serbien RSD, Änderung Bulgarien von BGL in BGN; Aufnahme von Hinweisen zu Mauttransaktionen